

SMLOUVA O ZAJIŠTĚNÍ JAZYKOVÉHO VZDĚLÁVÁNÍ

(„Smlouva“)

dle § 1746 odst. 2 zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů
(„Občanský zákoník“)

SMLUVNÍ STRANY

Botanický ústav AV ČR, v.v.i.

společnost založená a existující podle právního řádu České republiky, se sídlem na adrese Zámek 1, 252 43 Průhonice, identifikační číslo: 67985939, zastoupená: doc. Ing. Jan Wild, Ph.D., ředitel

(„Objednatel“)

a

SENTIA spol. s r.o.

společnost založená a existující podle právního řádu České republiky se sídlem na adrese

Růženiňská 4/317, Lhotka, 142 00 Praha 4, identifikační číslo: 25142071, zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, oddíl C, vložka 53139, zastoupená:

Janem Rezkem - jednatelem společnosti

(„Poskytovatel“)

(Poskytovatel a Objednatel společně „Strany“ a každý samostatně „Strana“)

PREAMBULE

- (A) Poskytovatel prohlašuje, že splňuje veškeré podmínky a požadavky v této Smlouvě stanovené a je oprávněn tuto Smlouvu uzavřít a řádně plnit závazky v ní obsažené.
- (B) Objednatel prohlašuje, že splňuje veškeré podmínky a požadavky v této Smlouvě stanovené a je oprávněn tuto Smlouvu uzavřít a řádně plnit závazky v ní obsažené.
- (C) Strany uzavírají tuto Smlouvu za účelem realizace **výuky cizího jazyka pro zaměstnance Objednatele ve skupinových, popř. individuálních kurzech a za účelem realizace souvisejících podpůrných služeb Poskytovatelem**. Účelem Smlouvy je rovněž zvýšení jazykových kompetencí zaměstnanců Objednatele se zaměřením na praktické využití jazyka v profesním kontextu.
- (D) Tato Smlouva je uzavírána v návaznosti na předchozí ústní jednání a písemnou nabídku z nich vycházející.

PŘEDMĚT SMLOUVY

1. Poskytovatel se zavazuje poskytovat zaměstnancům Objednatele (dále jen „**Student**“) výuku **anglického nebo českého jazyka** na úrovni stanovené Objednatelem a v rozsahu stanoveném v této Smlouvě, zejm. v aplikaci Schoolpartner, ve které bude evidován a aktualizován zejména rozvrh kurzů, docházky Studentů a celkový počet kurzů, popis aplikace Schoolpartner je uveden v příloze č. 1 této Smlouvy, dále pak v souladu s popisem realizace zakázky (základní podmínky poskytování plnění – viz příloha č. 1 této Smlouvy) a dle pokynů a konkrétních požadavků Objednatele. Objednatel se zavazuje zaplatit Poskytovateli za řádně a včas poskytnuté plnění sjednanou cenu.
2. Výukou se rozumí soustavné vedení posluchačů lektorem s cílem umožnit jim zvládnout znalost/použití daného jazyka na úrovni příslušného jazykového kurzu s přihlédnutím k jejich osobním schopnostem a případně získání mezinárodně uznávaného certifikátu.
3. Vyučovací hodinou se rozumí výuka nepřetržitě trvající **60 nebo 90 minut** (dále jen „**Vyučovací hodina**“). Náhradní vyučovací hodinou se rozumí vyučovací hodina, konaná mimo rozvrh výuky (dále jen „**Náhradní vyučovací hodina**“). Není-li výslovně v této Smlouvě stanoveno, že se jedná o Náhradní vyučovací hodinu, vztahuje se ustanovení Smlouvy na Vyučovací hodinu i na Náhradní vyučovací hodinu stejně.
4. Lektorem se rozumí zaměstnanec Poskytovatele nebo osoba v jiném než pracovněprávním vztahu k Poskytovateli, která zajišťuje výuku cizího jazyka dle této Smlouvy (dále jen „**Lektor**“). Na realizaci Smlouvy se budou jako Lektoři podílet osoby, které mají odpovídající vzdělání a praxi ve výuce. Objednatel má právo požádat kdykoli o doložení kvalifikace příslušných Lektorů.
5. Rozvrhem výuky se rozumí určení termínů konání Vyučovacích hodin v jednom kalendářním týdnu pro každý jednotlivý jazykový kurz, pokud se strany výslovně nedohodnou jinak (dále jen „**Rozvrh**“).

ROZSAH VÝUKY, MÍSTO A DOBA PLNĚNÍ

6. Místem plnění dle této Smlouvy jsou pracoviště Objednatele, pokud není domluveno jinak.
7. Dobou plnění se rozumí období ode dne účinnosti této Smlouvy po dobu trvání této Smlouvy.
8. Poskytovatel se zavazuje poskytnout jazykovou výuku ve třech základních fázích:
 - (a) v přípravné fázi, která zahrnuje projednání základních podmínek mezi Stranami, e-mailovou komunikaci mezi Stranami, konkrétní požadavky Objednatele, vstupní jazykový audit, sestavení návrhu Rozvrhu,
 - (b) v realizační fázi, ve které budou realizovány jednotlivé kurzy a výukové plány vedené v systému Schoolpartner – viz také příloha č. 1 této Smlouvy,
 - (c) v hodnotící fázi, která může být realizována prostřednictvím průběžných testů z probrané látky, popř. meziročních úrovnových testů či meziročních hodnocení Lektorů.

CENA A PLATEBNÍ PODMÍNKY

9. Strany sjednávají cenu za jednu Vyučovací hodinu/lekcí/licenci dle níže uvedené tabulky:

Délka Vyučovací hodiny	Cena bez DPH a u kurzů bez výukových materiálů
1 vyučovací lekce (60 min.)	570-630 Kč dle počtu kurzů
V případě časové dotace 90 minut se cena přepočítává dle minutové sazby, tzn., že cena 630Kč na 60 minut =945Kč na 90 minut	0-4 kurzy 630 Kč, 5-14 kurzů 600 Kč 15 a více kurzů 570 Kč

Strany shodně prohlašují, že tato cena za jednu Vyučovací hodinu zahrnuje veškeré náklady spojené s realizací předmětu/účelu Smlouvy, tj. veškeré práce, dodávky a činnosti nezbytné k řádnému a kvalitnímu provedení a dokončení předmětu/účelu Smlouvy. Cenu je možné po vzájemné dohodě upravit formou písemného dodatku ke Smlouvě.

V případě přípravy na standardizované jazykové zkoušky je dle § 57 odst. 2 zákona č. 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty, v platném znění příprava na standardizované jazykové zkoušky osvobozena od DPH.

Smluvní strany se dohodly na automatickém zvyšování ceny za výukovou lekci o procento odpovídající průměrné roční míře inflace vyjádřené přírůstkem průměrného ročního indexu spotřebitelských cen vyhlášené Českým statistickým úřadem za předchozí kalendářní rok. Zvýšenou cenu za výukovou lekci je Objednatel povinen hradit poprvé za kalendářní měsíc následující po kalendářním měsíci, ve kterém došlo k vyhlášení rozhodné míry inflace Českým statistickým úřadem. Případná záporná procentuální hodnota průměrné roční míry inflace nemá na výši ceny za výukovou lekci vliv."

- Objednatel se zavazuje cenu za plnění dle této Smlouvy hradit na základě faktur – daňových dokladů (dále také jen „**Doklad**“), vystavených Poskytovatelem vždy měsíčně, zpětně za plnění poskytnuté v předchozím kalendářním měsíci. Objednatel nebude poskytovat zálohy.
- Účast Studentů bude evidována Lektory on-line v aplikaci Schoolpartner. Každý ze Studentů a/nebo Objednatel má právo po obdržení příslušného informačního e-mailu (doručeného aplikací Schoolpartner) docházkový zápis do 3 pracovních dnů rozporovat.
- Splatnost Dokladu je sjednána na **14 dní** od jeho prokazatelného doručení Objednateli. Peněžní částky budou uhrazeny bankovním převodem na účet Poskytovatele uvedený na faktuře, a to za podmínek této Smlouvy. Uhrazením se pro účely této Smlouvy rozumí připsání příslušné částky na účet Poskytovatele.
- Objednatel hradí výhradně na základě Dokladu, který bude vystaven v souladu se zákonem č. 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty, a musí mít náležitosti účetního a daňového dokladu podle příslušných ustanovení právních předpisů České republiky, zákona č. 235/2004 Sb., o DPH, v platném znění, obsahovat číslo účtu, na který má být platba provedena, správnou částku dle této Smlouvy a registrační číslo této Smlouvy. Nemá-li Doklad náležitosti daňového dokladu vyžadované zákonem a/nebo touto Smlouvou a/nebo obsahuje-li nesprávné či nepřesné údaje, je Objednatel oprávněn vrátit Poskytovateli Doklad k opravě či doplnění ve lhůtě splatnosti dle této Smlouvy. Do doby doručení opraveného Dokladu není Objednatel v prodlení s placením. Pro vyloučení pochybností se Strany výslovně dohodly, že vrácením Dokladu (jeho odesláním zpět Poskytovateli) se ruší původní splatnost a teprve po doručení opraveného Dokladu běží nová lhůta splatnosti v souladu s touto Smlouvou. Do doby doručení řádného Dokladu není Objednatel povinen poskytnout Poskytovateli finanční plnění.
- V případě prodlení Objednatele s platbou jakékoli částky dle této Smlouvy je Objednatel povinen zaplatit

Poskytovateli z dlužné částky úrok z prodlení ve výši dle předpisů občanského práva.

PRÁVA A POVINNOSTI POSKYTOVATELE

15. Poskytovatel se zavazuje zajistit řádnou organizaci kurzů a výuky příslušného jazyka. Veškeré činnosti spojené s komplexní organizací jednotlivých jazykových kurzů a výuky zajišťuje v plném rozsahu výlučně Poskytovatel. Jedná se zejména, ale nikoli výlučně, o:
 - (a) zahájení a řádné provedení výuky v termínu stanoveném Objednatelem;
 - (b) vedení řádné on-line evidence o výuce a účasti Studentů. V této evidenci bude zaznamenána docházka všech Studentů.
16. Poskytovatel se zavazuje informovat Objednatele bez zbytečného odkladu o všech skutečnostech, které by mohly mít jakýkoliv vliv na kvalitu a včasnost poskytovaného plnění.
17. Nebude-li z důvodu na straně Poskytovatele (např. onemocnění Lektora apod.) možné zajistit výuku v plánovaném čase či rozsahu, zavazuje se Poskytovatel o této skutečnosti informovat Objednatele před zahájením výuky a to nejpozději do 12:00 hodiny předešlého pracovního dne. Zároveň je možné navrhnout termín příslušné Náhradní vyučovací hodiny, kterou ale může Objednatel odmítnout.
18. Poskytovatel je povinen bezodkladně informovat Objednatele na jeho žádost o stavu plnění závazků ze Smlouvy, a to ve formě požadované Objednatelem.
19. Poskytovatel je povinen při plnění Smlouvy zajistit ochranu a náležitě nakládání s veškerými zpřístupněnými osobními údaji. Objednatel k tomu Poskytovateli poskytne nezbytně nutnou součinnost.
20. Poskytovatel se zavazuje k uchování účetních záznamů a dalších relevantních podkladů souvisejících s plněním smlouvy, a to dle platných právních předpisů a/nebo dohody s Objednatelem.

PRÁVA A POVINNOSTI OBJEDNATELE

21. Objednatel se zavazuje informovat Poskytovatele bez zbytečného odkladu o všech skutečnostech, které mají vliv na kvalitu a včasnost poskytovaného plnění.
22. Objednatel se zavazuje poskytnout Poskytovateli součinnost k plnění této Smlouvy, zejména pak zajistit prostory pro vyučování. Objednatel výslovně neodpovídá za Studenty a jejich účast na výuce.
23. Objednatel je povinen informovat Poskytovatele v případě, kdy se žádný ze Studentů z dané skupiny nemůže zúčastnit Vyučovací hodiny, a to nejpozději do **12:00 hod.** předešlého pracovního dne před zahájením příslušné Vyučovací hodiny. Skupinová výuka se uskuteční vždy, pokud se může zúčastnit Vyučovací hodiny vždy alespoň 1 Student. V případě zrušení Vyučovací hodiny pro nedostatek Studentů později, než je 12:00 hod. předešlého pracovního dne před jejím plánovaným konáním, náleží Poskytovateli plná odměna za danou Vyučovací hodinu.
24. Objednatel se zavazuje zajistit prostory pro řádnou výuku dle této Smlouvy.
25. Objednatel se zavazuje za řádně a včas poskytnutou výuku a plnění dle této Smlouvy zaplatit Poskytovateli sjednanou cenu.
26. Objednatel je oprávněn požádat o bezplatnou výměnu Lektora kdykoliv a z jakéhokoli důvodu.

OCHRANA OSOBNÍCH ÚDAJŮ

27. Poskytovatel dodržuje v rámci své činnosti vysoké standardy ochrany osobních údajů v souladu s aktuální právní úpravou. V souladu s touto politikou sděluje Poskytovatel Objednateli následující informace:
- a) Poskytovatel bude jako správce zpracovávat osobní údaje osob na straně Objednatele, zejm. jeho zaměstnanců a Studentů, v rozsahu, jak jsou uvedeny v hlavičce této Smlouvy a dále v rozsahu nezbytném pro plnění této Smlouvy,
 - b) právním základem pro zpracování osobních údajů osob na straně Objednatele, zejm. Studentů a jeho zaměstnanců, je tato Smlouva a zpracování bude probíhat za účelem plnění této Smlouvy a činností s ní souvisejících,
 - c) osobní údaje osob na straně Objednatele, zejm. Studentů a jeho zaměstnanců, nepředává Poskytovatel žádným dalším osobám, vyjma následujících kategorií příjemců či zpracovatelů, pro které mohou být osobní údaje viditelné, případně je mohou dále zpracovávat: subjekty poskytující Poskytovateli právní, daňové a účetní služby; těmto příjemcům či zpracovatelům zpřístupňuje Poskytovatel osobní údaje jen v nezbytně nutném rozsahu a v souladu s příslušnými právními předpisy,
 - d) osobní údaje osob na straně Objednatele, zejm. Studentů a jeho zaměstnanců, bude Poskytovatel zpracovávat v nezbytném rozsahu po dobu trvání této Smlouvy a následně po dobu vyžadovanou právními předpisy pro uchovávání dokumentace (zejména účetní a daňové předpisy a předpisy pro skartaci),
 - e) v souvislosti se zpracováním osobních údajů mají osoby na straně Objednatele, zejm. Studenti a jeho zaměstnanci, tato práva:
 - právo na přístup ke svým osobním údajům, tedy vědět, jaké osobní údaje o dané osobě Poskytovatel zpracovává;
 - právo na opravu osobních údajů a v případě, že bude naplněn některý ze zákonných důvodů, i na jejich výmaz, popřípadě omezení jejich zpracování.
28. Pokud by se Objednatel a/nebo osoby na straně Objednatele domnívaly, že jejich osobní údaje nejsou zpracovávány Poskytovatelem v souladu s právními předpisy, mohou se kdykoliv v této věci obrátit na Poskytovatele – kontakt: sentia@sentia.cz, tel. 241 711 843. Objednatel a/nebo osoby na straně Objednatele mají rovněž právo podat stížnost u Úřadu pro ochranu osobních údajů (<https://www.uoou.cz/>), a to i bez předchozího pokusu o řešení této záležitosti s Poskytovatelem.
29. Každá ze Stran potvrzuje, že bude zpracovávat jako správce osobní údaje kontaktních a podepisujících osob druhé Strany uvedené v této Smlouvě. Tyto osobní údaje budou zpracovávány pouze pro účely správy smluvního vztahu založeného touto Smlouvou. Osobní údaje nebudou poskytnuty žádným třetím osobám, vyjma případně subjektům poskytujícím právní, daňové a/nebo účetní služby, a nebudou rovněž předány do zemí mimo EU. Po skončení trvání Smlouvy budou osobní údaje uchovávány jen po dobu nezbytně nutnou k ochraně oprávněných zájmů příslušné Strany. Každá ze Stran se zavazuje za podmínek a v rozsahu příslušných právních předpisů informovat kontaktní a podepisující osoby, resp. osoby jednající za ni, o tom, jak bude druhá Strana zpracovávat jejich osobní údaje a poučit je o jejich právech vyplývajících z Obecného nařízení o ochraně osobních údajů (EU) 2016/679.

ZÁVĚREČNÁ USTANOVENÍ

30. Tato Smlouva, jakož i práva a povinnosti vzniklé na základě této Smlouvy nebo v souvislosti s ní, se řídí platným právním řádem České republiky, zejména Občanským zákoníkem. Objednatel není odpovědný za porušení povinností z této Smlouvy či v souvislosti s ní, s výjimkou odpovědnosti za újmu způsobenou úmyslně nebo z hrubé nedbalosti.
31. Tato Smlouva představuje úplnou dohodu Stran o předmětu této Smlouvy, není-li v ní výslovně uvedeno jinak. Tuto Smlouvu je možné měnit pouze písemnou dohodou Stran ve formě číslovaných dodatků, a to včetně tohoto ustanovení samotného.
32. Tato Smlouva se sjednává na dobu **neurčitou**, a to od 1.9. 2026. Tuto Smlouvu lze kdykoliv vypovědět z jakéhokoliv důvodu či bez uvedení důvodu, a to s dvouměsíční výpovědní dobou.
33. Strany se dohodly, že veškerá právní jednání týkající se změny/ukončení Smlouvy (včetně výpovědi a odstoupení), pokud bude kterákoliv Strana k takovému právnímu jednání oprávněna, budou Strany činit pouze písemně (včetně elektronické formy), a to formou listiny opatřené podpisem osoby oprávněné jednat za příslušnou Stranu (úředně ověřeným v případech, kdy to vyžadují právní předpisy) doručené doporučeně s dodejkou nebo prostřednictvím datové schránky.
34. Podmínky dohodnuté v této Smlouvě jsou považovány za důvěrné.
35. Tato Smlouva je sepsána ve 2 stejnopisech s platností originálu, z nichž každá Strana obdrží po jednom vyhotovení. Pojmy definované v jednotném čísle mají stejný význam i v množném čísle a naopak.
36. Tato Smlouva je platná a účinná dnem jejího podpisu oběma Stranami.
37. Smluvní strany souhlasí s uveřejněním této smlouvy v Registru smluv v souladu s platnými právními předpisy. Uveřejnění smlouvy v registru zajistí „Objednatel“

Strany tímto výslovně prohlašují, že tato Smlouva vyjadřuje jejich vůli, na důkaz čehož připojují níže své podpisy.

V Praze dne

Sentia, spol. s r.o. Jan Rezek, jednatel společnosti

Botanický ústav AV ČR, v.v.i.

Příloha č. 1

Aplikace Schoolpartner

Kompletní přehled o výuce, aktuálním rozvrhu, vstupním auditu a všech typech hodnocení výuky bude zaznamenáváno ve speciální on-line aplikaci Schoolpartner.

Aplikace obsahuje:

typ kurzu, jmenný seznam Studentů, jmenný seznam Lektorů, cíl a požadavky na provedení výuky, počet jednotlivých kurzů, počet Vyučovacích hodin v jednotlivých kurzech, evidence docházky, termíny kurzů, jejich časové požadavky (dny v týdnu, konkrétní hodiny atd., počet osob v hodině, počet a druh učebnic, ujednání pro přípravu na konkrétní typy zkoušek, výsledky průběžného a závěrečného hodnocení Studentů, měsíční fakturace, atd.).

Poskytovatel dodá pověřenému pracovníkovi Objednatele administrativní přístupové údaje do této aplikace Schoolpartner, stejně tak všem Studentům studentské přístupové údaje, a to nejpozději do 1 týdne od zahájení výuky dle Smlouvy.

Více informací o aplikaci Schoolpartner na webu www.schoolpartner.cz.